

Betriebsanleitung

Steinadler

AR 750-1200

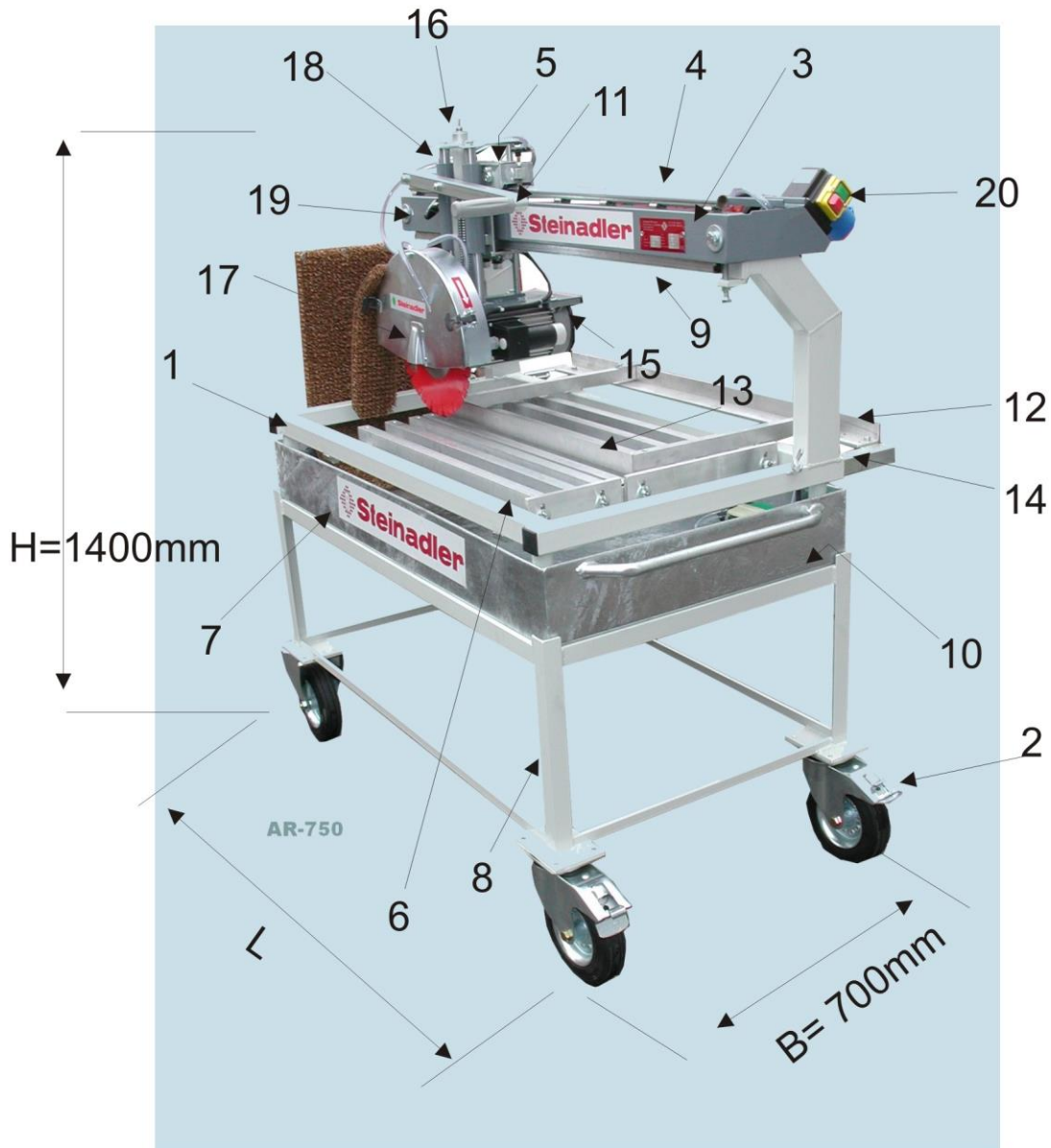
schalbau
VITZTHUM

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie die Maschine an den Stromkreis anschließen.

<u>Inhaltsverzeichnis</u>	Seite
Bildliche Darstellung	02
Technische Daten	03
Maschinenanwendung	03
Kurzbeschreibung der Maschine	03
Hinweise zur Arbeitssicherheit	04
Sicherheit bei elektrischem Strom	05
Inbetriebnahme	06
Aufstellen der Maschine	
Elektroanschluss	
Aufspannen der Diamant-Trennscheibe	
Probelauf	
Bedienung	07
Wissenswertes über Diamant-Trennscheiben	08
Geräuschemissionswerte	09
Wartung und Pflege	09
Fehleranalyse	10
Garantie	10
Ersatzteilbestellung	10
Ersatzteilliste	11-12
Konformitätserklärung	13
Verkaufsniederlassungen und Service Stützpunkte	14
Inland / Ausland	
Elektroschaltplan	

Bildliche Darstellung AR 750-1200



L= AR 750 = 1300mm
 L= AR 1000 = 1550mm
 L= AR 1200 = 1750mm

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1= Rahmen | 10 = Wasserpumpe |
| 2 = Lenk-Stopp-Rollen | 11 = Ziehgriff- Höhenverstellung |
| 3 = Führungsträger | 12 = Paralellanschlag |
| 4 = Führungsschiene rund | 13 = Einleganschlag |
| 5 = Prismenrolle | 14 = Maßscala |
| 6 = Tisch | 15 = Motor |
| 7 = Wasserwanne | 16 = Energiekette |
| 8 = Untergestell | 17 = Trennscheibenschutz |
| 9 = Führungsschiene vierkant | 18 = Führungssäulen Höhenverstellung |
| | 19 = Klemmhebel Höhenverstellung |
| | 20 = Schalter |

Technische Daten

Modell	AR	AR	AR
Schnittlänge (mm)	750 (∞)	1000 (∞)	1200 (∞)
Motor pos.1			
Spannung			
Leistung			
Drehzahl			
Trennscheiben			
Schnitttiefe			
Schnittgeschwindigkeit			
Motor pos.2			
Spannung			
Leistung			
Drehzahl			
Trennscheiben			
Schnitttiefe			
Schnittgeschwindigkeit			
Motor pos.3			
Spannung			
Leistung			
Drehzahl			
Trennscheiben			
Schnitttiefe			
Schnittgeschwindigkeit			
Scheibenbohrung (mm)	∅ 30	∅ 30	∅ 30
Höhenverstellung (mm)	ca. 100	ca. 100	ca. 100
Wasserpumpe	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Gesamtlänge (mm)	1300	1550	1750
Gesamtbreite (mm)	700	700	700
Gesamthöhe (mm)	1400	1400	1400
Gewicht ca.	125 kg	135 kg	140 kg

Maschinenanwendung

Das Modell STEINADLER AR ist eine Steintrennmaschine zum Trennen von Natur- und Kunststeinplatten welche eine sichere und großflächige Tischauflage erfordern.

Die Maschine ist ausschließlich für Nassschnitt geeignet.

Sägen von Holz, Metall und Kunststoff ist verboten!

Die Maschine ist in 3 Teile zu zerlegen, damit der Transport auch von einer Person durchgeführt werden kann und die Reinigung einfach und problemlos möglich ist. (Untergestell, Wasserwanne, Rahmen, Führungsrohr, Tisch)

Kurzbeschreibung der Maschine

Die Steintrennmaschine AR besteht aus einem geschweißten Stahlrohrrahmen. Geschraubte Führungsschienen und ein präzise gelagerter Schneidwagen, garantieren einen genauen und sauberen Schnitt.

Ein Hebel am Schneidwagen dient gleichzeitig als Ziehgriff, und Höhenverstellung für den Motor und Trennscheibenschutz. Die Schnittbewegung wird vom Werkzeug ausgeführt.

Der Maschinenrahmen steht in einer Wasserwanne auf einem stabilen Untergestell.

Hinweise zur Arbeitssicherheit

Setzen Sie beim Gebrauch Ihrer Trennmaschine die

Sicherheit an erster Stelle



und beachten Sie folgende Anweisungen:

- Verladen Sie die Maschine nur mit geeigneten Hilfsmittel auf oder von der Ladepritsche Ihres Fahrzeugs. (Kran od. Gabelstapler)
- Gurten Sie die Maschine beim Transport am Maschinenrahmen fest und sichern Sie bewegliche Teile mit den dafür vorgesehenen Einrichtungen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich kein Teil der Maschine beim Transport bewegen oder lösen kann.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe
- Achten Sie auf festen ebenen Untergrund.
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und sorgen Sie für ausreichende Helligkeit
- Betreiben Sie die Maschine ausschließlich Ihrer Zweckbestimmung entsprechend.

Sägen von Holz, Metall und Kunststoff ist verboten

- Belassen Sie die Sicherheitseinrichtungen an ihrem Ort und in ihrer Funktion
- Als Sicherheitseinrichtungen gelten:
 - Trennscheibenschutz
 - Keilriemenschutz
 - Schutz- und Abdeckbleche
 - Schalter
- Es dürfen nur die vom Hersteller unter "Wissenswertes über Diamant-Trennscheiben" empfohlenen Sägeblätter eingesetzt werden.

Beschädigte Sägeblätter müssen sofort ersetzt werden

- Zu Beginn des Schneidens ist zu prüfen:
 - fester Sitz des Sägeblattes
 - Zustand des Sägeblattes
 - geschlossener Trennscheibenschutz
 - ausreichende Kühlwasserversorgung
 - sichere Auflage des Werkstückes
- Prüfen Sie beschädigte Teile vor ihrer weiteren Verwendung und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.
- Betreiben Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt und verlassen Sie die Maschine erst, wenn das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist.
- Halten Sie Kinder von der Maschine fern, nicht autorisierte Personen sollten zur Maschine einen Sicherheitsabstand einhalten.
- Bei Wartungs- oder Instandsetzungsarbeiten, schalten Sie die Maschine mit dem Hauptschalter aus und verschließen denselben. Entfernen Sie das Netzkabel.

Sicherheit bei elektrischem Strom

Achtung!!!!

Fehler bei der Einrichtung von Anlagen und Mängel an Einrichtungen und Betriebsmitteln können lebensgefährlich sein.

Auf Baustellen müssen elektrische Betriebsmittel von besonderen Speisepunkten versorgt werden. Als Speisepunkte gelten Baustromverteiler, Kleinstbaustromverteiler, Trenntransformatoren und Ersatzstrom Versorgungsanlagen.

Steckdosen in Hausinstallationen oder ähnlichen ortsfesten Anlagen gelten nicht als Speisepunkte.

Für Steintrennmaschinen im Nassbetrieb werden erhöhte Sicherheitsanforderungen gefordert.

Als Schutzmaßnahme gegen zu hohe Berührungsspannung sind anzuwenden:

Baustromverteiler mit Fehlerstromschutzschalter (FI)

oder

Schutztrennung: Dabei darf an einen Trenntransformator nur jeweils ein Verbraucher angeschlossen werden.

Schutzmaßnahmen in Stromkreisen mit Steckdosen:

Steckdosen bis 16 A Wechselstrom (Einphasenbetrieb) müssen mit einer Fehlerstrom Schutzeinrichtung, mit einem Nennfehlerstrom ≤ 30 mA, geschützt werden

Steckdosen ab 16 A Drehstrom (Mehrphasenbetrieb) müssen mit einer Fehlerstrom Schutzeinrichtung, mit einem Nennfehlerstrom ≤ 500 mA, geschützt werden.

Elektrische Leitungen:

Leitungsroller sollen aus Isolierstoff bestehen. Sie müssen eine Überhitzungs-Schutzeinrichtung mit Freiauslösung haben. Die Steckdosen müssen spritzwassergeschützt ausgeführt sein.

Inbetriebnahme

Aufstellen der Maschine:

- Das Untergestell auf eine ebene Stellfläche stellen.
Unter Umständen mit Unterlagen ausgleichen.
- Beim klappbaren Untergestell beidseitige Sicherung einhängen.
- Die Maschine gemeinsam mit der Wasserwanne auf das bereitgestellte Untergestell aufsetzen.
- Wasser in die Wanne einfüllen so dass die Wasserpumpe ganz bedeckt ist.
- Den Auflagetisch in den Rahmen legen

Elektroanschluss:

Wechselstrom 230 V / 50 Hz bzw. Drehstrom 400V/230V 50Hz
Absicherung 16 A träge Anschluss über FI 0,03 mA)
Stromzuleitung mind. 1,5 mm² mit Schutzleiter
bei größeren Entfernungen mind. 2,5 mm² verwenden.
Kabeltrommeln ganz abwickeln.(Erwärmung)

Montage der Diamant-Trennscheibe:

- Den Trennscheibenschutz mittels der angebrachten Haubenhalter und der Sechskantmutter öffnen.
- Flanschmutter abschrauben (SW 30) (**Linksgewinde**)
Gegenhaltung vor der Mutter mit Stift (Schraubenzieher)
Die Mutter löst sich am besten mit einem leichten Schlag auf den Gabelschlüssel (in Pfeilrichtung)
- Vorderen Flansch abnehmen und Trennscheibe auf Fixierflansch aufsetzen (Bohrung 30mm)
- Vorderen Flansch aufsetzen und Mutter aufschrauben.
- Bei jedem Abnehmen der Mutter etwas Öl auf das Gewinde geben.
- Die Höhe kontrollieren (ob die Trennscheibe ausreichend tief eingestellt ist, bzw. ob die Trennscheibe nicht im Schneidschlitz berührt).
- Eventuell Höhenverstellung neu einstellen.

Probelauf:

Druckknopfschalter " GRÜN " Einschalten

Drehrichtung der Trennscheibe kontrollieren (in Pfeilrichtung)
Die Wasserpumpe wird automatisch mit eingeschaltet.
In der Wasserpumpe kann sich ein Luftpolster bilden
dann den Einschaltvorgang wiederholen.

Druckknopfschalter " ROT " Ausschalten

Achtung:

Schalter mit Unterspannungsauslöser
Ist nicht genügend Spannung vorhanden, so lässt sich die Maschine nicht einschalten.

Bedienung

Unsere STEINADLER Steintrennmaschinen der Modellreihe AR sind Maschinen bei denen das Werkstück auf einen Auflagetisch gelegt wird. Die Schnittbewegung wird mit dem auf Führungsschienen gelagerten Wagen ausgeführt.

Die Schnittbreite können Sie mit dem verstellbaren Anschlag auf der rechten Seite der Maschine stufenlos einstellen.

Nach dem Anlegen des Werkstückes an den Anschlag wird der Wagen in Richtung Werkstück am Ziehgriff mit der Hand geführt.

Nach dem Sie die Diamant-Trennscheibe, wie unter "Wissenswertes über Diamant-Trennscheiben" beschrieben, "frei geschnitten" haben, können Sie mit der Maschine die Arbeit aufnehmen.

Schneiden Sie langsam und mit Gefühl, entsprechend sauber werden die Schneidkanten und Sie schonen Ihre Diamant-Trennscheibe.

Mit der schnellen Federhöhenverstellung kann der Schneidkopf nach oben verstellt und in jeder beliebigen Stellung geklemmt werden. Somit können Ausklinkungen hergestellt bzw. dickere Materialien in mehreren Schnitten getrennt werden.

Wissenswertes über Diamant-Trennscheiben

Bei der Auswahl der Diamant-Trennscheibe gilt grundsätzlich

Harte Steine	→	weiche Bindung
Weiche Steine	→	harte Bindung
Weiche Bindung	→	Hohe Schnittfreudigkeit
Harte Bindung	→	geringe Schnittfreudigkeit

Aber auch

Weiche Bindung	→	hoher Verschleiß
Harte Bindung	→	geringer Verschleiß

Da von der Schnittfreudigkeit die Standzeit und die Schnittleistung des Werkzeuges abhängt, wird im Regelfall die Auswahl der Trennscheibe ein Kompromiss sein. Die Qualität des Schnittes (Ausbrüche, Anrisse) hängt zum größten Teil von Qualität und Schnittfreudigkeit der eingesetzten Trennscheibe ab. Um bessere Schnittkanten zu erreichen oder um schneller schneiden zu können sind weich gebundene, hochkonzentrierte Trennscheiben zu bevorzugen.

Um einen Überblick über die Schnittleistung zu erhalten, ist die Erfassung der Schnittfläche in Quadratmeter und die Standzeit des Werkzeuges empfehlenswert.

Hartes Gestein (sämtliche Granitsorten) werden mit den weichsten Bindungen geschnitten. Ferner wird im Regelfall von den meisten Trennscheibenherstellern eine niedrige Schnittgeschwindigkeit gefordert (22-32 m/s).

Da bei den meisten Trennmaschinen die Drehzahl der Schneidwelle nicht verändert werden kann, sind für hartes Gestein möglichst kleine Trennscheiben einzusetzen. Dadurch wird eine geringe Schnittgeschwindigkeit erreicht.

Neue Diamant-Trennscheiben sollen eingeschnitten werden.

Dies bedeutet: Die Diamantkörnung aus dem Bindemetal freilegen. (Einige Schnitte in weichen Steinen (Natarsandstein, Schamotte) sorgen für eine rasche Einsatzbereitschaft.)

Materialien mit hohem Quarzanteil oder Werkstücke mit Verbundeisen verschmieren den Diamantbelag.

Bei zu großem Vorschub bzw zu wenig Kühlung (Wassermangel) wird der Diamantbelag zu heiß, was wieder zur Folge hat, daß die Diamanten verschmieren.

Schneiden mit verschlammtem Kühlwasser oder mit zu geringer Wassermenge erhöht den Verschleiß erheblich.

Um ein Optimum an Schnittgenauigkeit, Standzeit und Schnittfreudigkeit zu erreichen, empfehlen wir **Qualitätsdiamanttrennscheiben der Fa. Andreas Ritzl GmbH**. Dabei sollte die richtige Trennscheibe für die jeweils zu schneidende Gesteinsart gewählt werden.

Geräuschemissionswerte



Bitte beachten Sie, dass bei einer Überschreitung von **90 dB(A)** ein Gehörschutz getragen werden muss.

Ermittelte Werte:

	Schalleistungspegel L_{WA}
Hochlochziegel	93,5 dB(A)
Kalksandstein	98 dB(A)
Betonpflasterstein	99 dB(A)
Quarzit	98,5 dB(A)

Der arbeitsplatzbezogene Emissionspegel L_{PA} beträgt 88 dB(A). Er bezieht sich auf eine 8-stündige Arbeitsschicht und reduziert sich entsprechend bei geringerer Expositionszeit. Der angegebene L_{PA} ist der Durchschnittswert beim Schneiden der aufgeführten Materialien.

Die angegebenen Werte beziehen sich auf ein Maschinenmodell ähnlicher Bauart. Bei dieser Messung wurde ein lärmgemindertes Diamantsägeblatt (DISCO silenzio verwendet).

Wartung und Pflege

Bedenken Sie, dass Wartung und Pflege der Maschine einen großen Einfluss auf die Lebensdauer haben.

Unsere Maschinen sind stabil, robust und so gebaut, dass die Wartung und Pflege einfach und ohne großen Zeitaufwand möglich ist.

Das Arbeiten mit Schlammwasser erhöht den Trennscheibenverschleiß erheblich und verkürzt die Lebensdauer der Wasserpumpe.

Motor und elektrische Teile dürfen nicht mit Wasser abgespritzt werden.

Wir empfehlen folgenden Wartungsplan:

	täglich	monatlich	nach Bedarf
Wasserwanne:			
Schlamm entfernen und ausspülen	X		
Wasserpumpe:			
Wasserzuführung durchspülen	X		
Tisch, Maschinenrahmen und Führungen abspülen	X		
Diamant-Trennscheibe: auf Beschädigung und Abnutzung prüfen	X		
Prismenrollen und Höhenverstellung mit Fett abschmieren			X
Klemmhebel und Führungsrohr des Längsanschlages: Einfetten			

Fehleranalyse

Störung:	Ursache:	Abhilfe:
Motor läuft nicht an:	Anschlusskabel oder Stecker defekt Sicherung zu Schwach zu langes(dünnes) Anschlusskabel	Kabel oder Stecker austauschen Sicherung einbauen (max. 16A) größeren Kabelquerschnitt wählen
Motor bleibt während des Sägens stehen:	Sägeblatt ist abgenutzt Sägeblatt ist stumpf zu hoher Vorschub zu geringe Absicherung zu langes(dünnes) Anschlusskabel	Sägeblatt erneuern Sägeblatt freischneiden Vorschub reduzieren Sicherung einbauen max. 16A) größeren Kabelquerschnitt wählen
Motor hat falsche Drehrichtung	falscher Anschluss (nur bei Drehstrom)	Anschluss umpolen (durch Phasenwender am Cekonstecker)
Maßfehler:	zu großer Vorschub Diamantbelag stumpf, abgenützt Führungsrollen lose oder verschlissen Anschlag verstellt Führungen verschlissen	Vorschub reduzieren Sägeblatt freischneiden, austauschen Rollen festziehen bzw. austauschen Anschlag neu ausrichten Führungen austauschen
Kein Wasser:	Flügelrad der Pumpe klemmt zu viel Schlamm in der Wanne Schlauch abgeknickt Wasserpumpe defekt	Flügelrad reinigen Schlamm entfernen Knick beseitigen Wasserpumpe erneuern

Garantie

Wir leisten 12 Monate Garantie, ab Lieferdatum.

Die Garantie umfasst keine Verschleißteile.

Wir leisten **keine Garantie**, wenn Reparaturen ohne unser Einverständnis von Dritten ausgeführt werden. Des weiteren übernehmen wir keine Haftung, wenn Schäden durch Willkür oder unsachgemäßer Handhabung auftreten.

Eine Haftung für Folgekosten, wie insbesondere Produktionsausfälle, wird nicht übernommen.

Bei unberechtigter Inanspruchnahme des Kundendienstes gehen die Kosten zu Lasten des Käufers.

Ersatzteilbestellung

Um unnötige Verzögerungen bei der Ersatzteilbestellung zu vermeiden beachten Sie bitte folgende Empfehlungen:

Bei der Bestellung bitte unbedingt angeben:

- Typ und Seriennummer der Maschine
- genaue Beschreibung des Ersatzteiles
- Ersatzteilnummer
- Stückzahl
- Ihre genaue Anschrift
- evtl. gewünschte Versandart angeben (z. B. Luftpost, Expressgut ...)

Wird Ihrerseits keine bestimmte Versandart gefordert, so wird die jeweils kostengünstigste gewählt.

Bei Garantie- und Zweifelsfällen wenn möglich das defekte Teil mitschicken

Ersatzteilliste

Modell: AR 750-1200

Best. Nr.	Benennung	Stück
Pos. 1	Rahmen	1 St.
Pos. 4	Führungsschiene Rund	1 St.
Pos. 4	Führungsschiene vierkant	1 St.
	Spritzrasen mit Halter 450 x 600	1 St.
Pos. 3	Führungsträger	1 St.
Pos. 8	Untergestell	1 St.
	Alternativ Rollenuntergestell	1 St.
Pos. 2	Lenk-Stopp-Rollen	2 St.
	Bockrollen	2 St.
Pos. 7	Wasserwanne kompl. verzinkt	1 St.
	Gummistopfen D = 30 mm	1 St.
Pos. 10	Wasserpumpe: Andreas Ritzl Wp 85 0.05 KW230V/50Hz	1 St.
	Schleudergehäuse	1 St.
	Sieb	1 St.
	Schlauchnippel	1 St.
	Dichtring (O-Ring)	1 St.
	Flügelrad mit Teflondichtung	1 St.
	Längsanschlag	
Pos. 12	Längsanschlag Winkel lang (ab 500mm)	1 St.
Pos. 14	Anschlagführungsrohr /Maßscala	2 St.
Pos. 13	Einlegeanschlag	1 St.
	Flügelschraube M10	2 St.
Pos. 6	Tisch	
	Tischauflagen	4 St.
	Auflagerohre	10 St.
	Anschlagschienen	2 St.
Pos. 20	Schalter Tripus Anbauschalter 15	
	Nr.203.402 KSVDW23.L1 230V / 50Hz 13,5 A	1 St.
	alternat. Tripus Anbauschalter 15	
	Nr. 200.487 bis 2 kW 400V / 50Hz 7,5A	1 St.
	alternat. Elektra Haupt Not-Ausschalter (Nr. 149349)	1 St.
	EM013/HS-T8/1-BE-MRG 400V/50Hz 6.5-10A (ab 3,6 kW 400V Motoren)	
	Schalterblech	1 St.

Ersatzteilliste

Modell: AR 750-1200

Best. Nr.	Benennung	Stück
	Laufwagen kompl.	1 St.
	Rahmen	1 St.
Pos.5	Prismenrolle m. Kugellager	2 St.
	Lager f. Prismenrollen (6001 1xRS)	4 St.
	Achse M12x90mm	2 St.
	Seit. Führungslager (6201 2xRS)	2 St.
	Platte	1 St.
	Gegenlager Lager 6201 2xRS)	2 St.
	Gegenlagerhalter	1 St.
	Tellerfedern 28 x 12 x 1	12 St.
	Feststellschraube	1 St.
	Führungsbuchsen	2 St.
	Motorplatte	1 St.
Pos. 16	Energieführungskette	1 St.
Pos. 15	Motor Flender / CEP 2 kW 230V 2800 1/min	1 St.
	alternat. Flender / CEP 2 kW 400V 2800 1/min	1 St.
	alternat. Flender / CEP 3,6 kW 400V 1400 1/min	1 St.
	alternat. Flender / CEP 4 kW 400V 2800 1/min	1 St.
	Höhenverstellung:	
Pos. 18	Führungssäulen 25mm verchromt	2 St.
	Ausgleichsrohr	1 St.
	Klemmstück Messing 17mm	1 St.
	Knebelgriff M 8	1 St.
	Zugfeder 4x200	1 St.
Pos. 11	Zug - Verstellhebel	1 St.
	Druckstange 20x5	1 St.
	Gummigriff	1 St.
Pos. 17	Trennscheibenschutz	
	Trennscheibenschutz kompl. D=300	1 St.
	Trennscheibenschutz kompl. D=350	1 St.
	Trennscheibenschutz kompl. D=400	1 St.
	Haubenhalter (Gummi)	3 St.
	Wasserspritzdüsen	2 St.
	Kunststoffverteiler Y-Stück	1 St.
	Wasserschlauch lang	1 St.
	Wasserschlauch kurz	2 St.
	Spritzrasen	1 St.

EG-Konformitätserklärung

Im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, 1.A

Wir, die Firma

**Andreas Ritzl GmbH
Maschinenbau
Bahnhofstraße 16
89 278 Nersingen**

erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichnete Maschinen aufgrund ihrer Konzeption und Bauart den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie entsprechen.

Bei einer nicht von uns schriftlich genehmigten Änderung der Maschinen verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Maschinen

Steintrennmaschine

Steinadler AR 750 - 1200

Maschinennr.

Angewandte Normen bzw. normativen Dokumente

DIN EN 12418 (Steintrennmaschinen Sicherheit)

2006/42/CE (Maschinenrichtlinie)

EG- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU:2014-04-18

EMV-Richtlinie 2014/30/EU: 2014-04-18

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere

EN ISO 12100:2010

Allgemeine Gestaltungsleitsätze Risikobeurteilung und Risikominderung

**EN 60204-1 Sicherheit von Maschinen- Elektrische Ausrüstung von
Maschinen – Teil 1 Allgemeine Anforderungen**

Unterfahlheim den 23.06.17

Siegfried Ritzl (Geschäftsführer)

Ort und Datum der Ausstellung

Herstellerunterschrift

Verkaufsniederlassungen und Service-Stützpunkte

Bundesrepublik Deutschland

Andreas Ritzl GmbH
Maschinenbau
Bahnhofstraße 16
89278 Nersingen-Unterfahlheim

Tel.++0049 (0) 7308-9699-0
Fax.++0049 (0)7308-9699-66
mail: info@Steinadler-Ritzl.com
www: Steinadler-Ritzl.com

Verkauf über den Fachhandel
Händler und Verkaufsstützpunkte auf Anfrage im Werk

Ausland:

Österreich:
Schalbau Vitzthum
Baumaschinenhandel
Niederland 214
A-5091 Unken

Tel.++ 0043-(0)658942 790
Fax.++ 0043-(0)6589-7158
Mail: schalbau@vitzthum.com
www: vitzthum.com

Ungarn:
Steinadler Femipari KFT
Budapest.-ut 20a
H - 7700 Mohacs

Tel.++0036-(0)6931-1454
Fax++.0036-(0)6931-1454
mail: Steina@freemail.hu